



AVIZ

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului între
Guvernul României și Guvernul Federal al Republicii Federale
Iugoslavia privind cooperarea în domeniul militar, semnat la
București, la 27 octombrie 1997**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului
între Guvernul României și Guvernul Federal al Republicii
Federale Iugoslavia privind cooperarea în domeniul militar,
semnat la București, la 27 octombrie 1997, transmis de Secretariatul
General al Guvernului cu adresa nr.116 din 01.08.2001,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din
Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

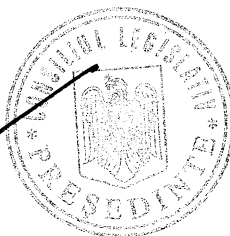
Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații
privind textul Acordului:

1. În **preambul** și în **art.2** se folosește sintagma “Armata
Iugoslaviei” deși denumirea oficială a statului este “Republica
Federală Iugoslavia”, așa cum rezultă și din titlul Acordului respectiv.

2. La clauza finală din cuprinsul **art.12**, ar fi trebuit ca în locul
sintagmei “**ambele** texte fiind egal autentice” să fie folosită sintagma
“**toate** textele fiind egal autentice”, deoarece nu sunt numai două
texte, ci patru, respectiv două în limba română și două în limba sârbă,
fiecare din cele două exemplare originale al Acordului fiind compus
dintr-un text în limba română și unul în limba sârbă.

PREȘEDINTE


Dragoș ILIESCU



București

Nr. *777/06.08.2001*